

474  
108

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO  
Radicación : 00007914 CUC2003  
Fecha (REC): 2003-11-14 15:22:24  
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 PAGE NÚM. 229 COMPLETEN  
Dependencia: 8629 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Folios: 4

E. S. D.

Re: P1.-JANSSEN PHARMACEUTICA N.V.-Solicitud de  
Patente de Invención en Fase Nacional PCT para  
"BIFENILCARBOXAMIDAS REDUCTORAS DE  
LIPIDOS".-Clase C07D 295/15.-Expediente número  
03-087.914.-

1. Me refiero a mi solicitud de Patente de 2 de Octubre de 2003.
2. Anexo me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 310/03 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 232637 de 2 de Octubre de 2003, correspondiente a dicho documento de traspaso.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

JOSE ANTONIO LLOREDA

T.P. 10.784

Código 231

115  
109.

Traducción oficial Nr 310/03 del holandés al español por Sylvia E. van Uden P., traductora oficial holandés-español, español-holandés, Resolución No. 1116, Minjusticia 1995, Colombia

**APOSTILLA**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: BELGICA

Esta Acta pública

2. ha sido firmada por Coppen

3. actuando en calidad de Notario

4. y está prevista del sello/timbre de (illegible)

Atestada

5. en Bruselas

6. el 16-09-2003

7. por la Federación Servicio gubernamental de Asuntos Exteriores,  
Comercio Exterior y Cooperación al Desarrollo

8. bajo el no: 74644

9. sello/timbre

10. firma

[fue firmado]

Sello redondo: Bélgica

**ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA.**

Bogotá, 28 de septiembre 2003

  
SYLVIA E. VAN UDEN P.  
TRADUCTORA OFICIAL  
RESOLUCION No. 1116  
MINISTERIO 1995

COPIES OF THE  
FEDERAL REGISTER  
PUBLISHED WEEKLY  
VOLUME 12  
NUMBER 2  
JANUARY 1973  
U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

COPIES OF THE  
FEDERAL REGISTER  
PUBLISHED WEEKLY  
VOLUME 12  
NUMBER 2  
JANUARY 1973  
U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

APC 110

(Conventie van Den Haag van 5 oktober 1961)

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

BIFENILCARBONAT

- Deze openbare akte
2. is ondertekend door .....
3. handelende in de hoedanigheid van .....
4. is voorzien van het zegel / de stempel van .....
- .....

2013 Voorrecht verklaard

5. te Brussel
6. Op .....
7. door het Ministerie van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
8. onder nr. ....
9. Zegel / Stempel : 10 Ondertekening :
- .....

3

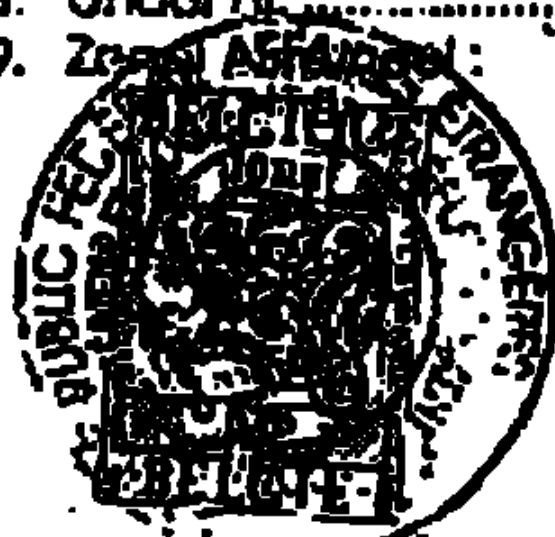
APOSTILLE

Conventie van Den Haag van 5 oktober 1961

1. Land : België
2. Deze openbare akte
3. is ondertekend door ... *Lappens* ...
4. handtekening in de hoedanigheid van *Notaris*
4. is voorzien van het zegel / de stempel van *Notaris*

Voor acht *98-09-2013*

5. te Brussel
6. Op
7. door de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
8. onder nr.
9. Zegel Afgevoerd:
10. Ondertekening:



*[Handwritten signature]*

## ASSIGNMENT

TRASPASO

JAB 1685-COL

The undersigned,

abajo firmado

Lieven Meerpool (1) and Marcel Vellovoyo (2)

1) Lieven Meerpool  
2) Marcel Vellovoyo

domiciled in

domiciliado en

(1) Kardinaal Cardijnlaan 55, 2340 Beersse, Belgium  
and  
(2) Galleisstraat 24, 4835 Antwerp, The NetherlandsREDUCTORAS  
1) Kardinaal Cardijnlaan 55, 2340 Beersse,  
Bélgica y  
2) Galleisstraat 24, 4835 Antwerp, Holanda

hereby state under oath to be the sole and true inventor

de esta obra inventando me único y verda-

of

dado inventor de

LIPID LOWERING BIPHENYL CARBOXYAMIDES

BIFENIL CARBOXYAMIDAS REDUCTORAS DE  
LIPIDOS

state as well that

assign, without reservations

Dado AXOS

uninmimo que cedemos y

or Endentien, in favor of  
Janssen Pharmaceutica N.V.  
Turnhoutseweg 30  
B-2340 Beersse  
Belgiumtransferimos sin reserva ni limitación, a favor de la  
sociedad Janssen Pharmaceutica N.V.  
Turnhoutseweg 30  
B-2340 Beersse  
Bélgicaa corporation organized and existing under the laws of  
Belgiumorganizada y existente de conformidad con las leyes de  
Bélgicadomiciled in Turnhoutseweg 30, B-2340  
Beersse, Belgiumdomiciliada en Turnhoutseweg 30, B-2340  
Beersse, Bélgicaall rights inherent in said invention, and that the above  
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its  
name, for the corresponding patent in the Republic of  
Colombia.todos los derechos inherentes a dicha invención y que la  
citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre  
la patente correspondiente en la República de Colombia.  
Lieven Meerpool  
Marcel Vellovoyo

**CERTIFICADO NOTARIAL**

**(INDIVIDUO)**

**NOTARIAL CERTIFICATE**

**(INDIVIDUAL)**

A los            días del mes de  
de 19            , comparecí            personalmente ante mí,  
Notario Público,

**LIEVEN MEERPOEL  
MARCEL VIELLEVROYE**

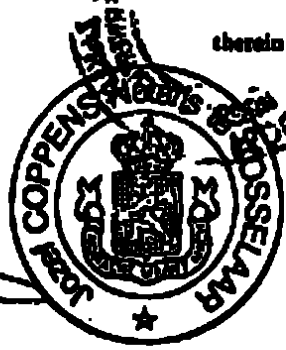
On this 5<sup>th</sup> day of September, 2003  
+8- personally appeared before me, a Notary Public,

**Lieven Meerpoel  
Marcel Viellevoye.**

a quien            doy fe de conocer y me consta que  
la            persona            descrita            y firmante  
del documento que precede, declarando ante mí que otor-  
ga            el mismo para los fines y propósitos que en él se  
expresan.

**NOTARY PUBLIC (Notario Público)**

to me known and known to me to be the person  
described in and who            executed the foregoing document,  
and            .            duly acknowledged to me that  
executed the same for the uses and purposes  
therein explained.



**CERTIFICADO NOTARIAL            (INDIVIDUO)**

**NOTARIAL CERTIFICATE            (INDIVIDUAL)**

A los            días del mes de  
de 19            , comparecí            personalmente ante mí,  
Notario Público,

a quien            doy fe de conocer y me consta que  
la            persona            descrita            y firmante  
del documento que precede, declarando ante mí que otor-  
ga el mismo para los fines y propósitos que en él se  
expresan.

**NOTARY PUBLIC (Notario Público)**

On this            day of  
19            personally appeared before me, a Notary Public,

to me known, and known to me to be the person  
described in and who            executed the foregoing document,  
and            .            duly acknowledged to me that  
executed the same for the uses and purposes  
therein explained.